

Porównanie tłumaczeń Przysłów 4:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo ich chleb to chleb bezbożności, a wino, które piją, to przemoc.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bo karmią się bezbożnością jak chlebem, a przemoc piją niczym wino.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jedzą bowiem chleb nieprawości i piją wino przemocy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albowiem jedzą chleb niezbożności, a wino drapiestwa piją,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jedzą chleb niezbożności i wino nieprawości piją.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Bo jedzą chleb bezbożności i piją wino przemocy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bo chleb, który jedzą, to chleb bezceństwa, a wino, które piją, to gwałt.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Żywią się chlebem niegodziwości i upijają winem przemocy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ich chlebem - nieprawość, a winem - przemoc.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Karmią się bowiem chlebem występku i piją wino gwałtu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо вони годуються зерном безбожності, а впиваються беззаконним вином.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Żywią się chlebem niegodziwości i zapijają winem krzywdy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Żywią się bowiem chlebem niegodziwości i piją wino aktów gwałtu.